31979L1005

4.12.1979 JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE L 308/25

DIRECTIVA CONSILIULUI
din 23 noiembrie 1979
de modificare a Directivei 75/106/CEE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la preambalarea, în funcție de volum, a anumitor lichide preambalate

(79/1005/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 100,

având în vedere propunerea Comisiei [1],

având în vedere avizul Adunării parlamentare [2],

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social [3],

întrucât domeniul de aplicare al Directivei 76/211/CEE a Consiliului din 20 ianuarie 1976 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la preambalarea, în funcție de masă sau volum, a anumitor produse preambalate [4] este diferit de cel al Directivei 75/106/CEE a Consiliului din 19 decembrie 1974 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la preambalarea, în funcție de volum, a anumitor lichide preambalate [5];

întrucât, prin urmare, domeniile de aplicare ale celor două directive ar trebui aliniate în ceea ce privește volumele preambalajelor la care se referă;

întrucât, la data adoptării Directivei 75/106/CEE, Consiliul, în vederea asigurării unei mai bune protecții a consumatorului, a solicitat Comisiei să îi prezinte, înainte de 31 decembrie 1980, o nouă propunere de reducere a listei volumelor nominale din anexa III, eliminând valorile prea apropiate;

întrucât Directiva 71/354/CEE a Consiliului din 18 octombrie 1971 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la unitățile de măsură [6] astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 76/770/CEE [7];

întrucât, în temeiul articolului 7 alineatul (2) din Directiva 75/106/CEE, Belgia, Irlanda, Țările de Jos și Regatul Unit au un termen de cinci ani în care să pună în aplicare prezenta directivă; întrucât, prin urmare, prezenta directivă ar trebui să țină seama de respectivul termen;

întrucât anumite state membre consideră că este dificil să reducă numărul de volume nominale; întrucât, prin urmare, ar trebui să se prevadă o perioadă de tranziție pentru aceste state membre care, cu toate acestea, să nu constituie un obstacol în calea schimburilor comerciale intracomunitare cu produsele în cauză și să nu compromită aplicarea prezentei directive în celelalte state membre,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Articolul 1 din Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 1*

Prezenta directivă se referă la preambalaje care conțin produse lichide cuprinse în anexa III, măsurate în funcție de volum în scopul vânzării în cantități unitare egale sau mai mari decât 5 ml și mai mici sau egale cu 10 litri.”

Articolul 2

Articolul 2 alineatul (2) din Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Un produs este preambalat atunci când este pus într-un ambalaj de orice natură, fără să fie prezent cumpărătorul, iar cantitatea de produs conținută în ambalaj are o valoare predeterminată și nu poate fi modificată fără ca ambalajul să fie deschis sau să sufere o modificare perceptibilă.”

Articolul 3

Articolul 3 alineatul (1) din Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Preambalajele care pot fi marcate cu marca CEE menționată la punctul 3.3 din anexa I sunt cele care respectă anexa I.”

[1] JO C 250, 19.10.1977, p. 7.
[2] JO C 163, 10.7.1978, p. 72.
[3] JO C 283, 27.11.1978, p. 40.
[4] JO L 46, 21.2.1976, p. 1.
[5] JO L 42, 15.2.1975, p. 1.
[6] JO L 243, 29.10.1971, p. 29.
[7] JO L 262, 27.9.1976, p. 204.

Articolul 4

(1) Articolul 4 din Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu următorul text:

Articolul 4

(1) Toate preambalajele menționate la articolul 3 trebuie, în conformitate cu anexa I, să poarte o indicație a volumului de lichid, numită «volum nominal», pe care acestea trebuie să îl conțină.

(2) Până la expirarea perioadelor stabilite de Directiva 71/354/CEE a Consiliului din 18 octombrie 1971 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la unitățile de măsură ([1]), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 76/770/CEE ([2]), indicarea volumului nominal al conținutului exprimat în unități de măsură SI, în conformitate cu punctul 3.1 din anexa I la prezenta directivă, trebuie să fie însoțită, în cazul în care Regatul Unit sau Irlanda doresc acest lucru și pe teritoriile acestor state, de o indicație a volumului nominal exprimat în unități de măsură corespunzătoare sistemului imperial, în cazul în care figurează în anexa I la prezenta directivă."

(2) Se adaugă următoarele note de subsol:

([1]) JO L 243, 29.10.1971, p. 29.
([2]) JO L 262, 27.9.1976, p. 204."

Articolul 5

Articolul 5 din Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 5*

(1) Statele membre nu pot refuza, interzice sau restrânge introducerea pe piață a preambalajelor care îndeplinesc cerințele prezentei directive din motive referitoare la determinarea volumelor lor, metodele prin care acestea au fost verificate sau volumele nominale, în cazul în care acestea sunt stabilite la anexa III.

(2) De la 1 ianuarie 1984, preambalajele care conțin produse cuprinse în lista din anexa III punctul 1 litera (a) pot fi comercializate numai în cazul în care au volumele nominale stabilite la anexa III.

Până la 31 decembrie 1983, statele membre pot admite toate valorile admise până la data respectivă pe piața lor.

(3) Cu toate acestea,

(a) pentru preambalajele cu volumele nominale cuprinse în lista din anexa III, coloana II, alineatul (1) se aplică până la 31 decembrie 1988 numai în acele țări care au permis asemenea preambalaje la 31 decembrie 1973, cu excepția preambalajelor de categoria 1 (a) «Vinuri» cu un volum nominal de 0,73 litri, pentru care data expirării este 31 decembrie 1985;

(b) în ceea ce privește lichidele specificate la punctul 1 literele (a) și (b) și punctul 4 din anexa III, alineatul (1) se aplică numai atunci când respectivele lichide sunt prezentate în ambalaje care au unul dintre volumele nominale cuprinse în coloanele corespunzătoare din anexă și care respectă dispozițiile privind practicile comerciale ale statului membru de origine al lichidului, indiferent dacă umplerea a avut loc în statul membru de origine sau în alt stat.

(4) Dispozițiile prezentei directive nu aduc atingere legislațiilor interne care reglementează, din punct de vedere al mediului, folosirea ambalajelor în ceea ce privește reciclarea acestora."

Articolul 6

Punctul 2.4 din anexa I la Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu următorul text:

„2.4. Eroarea maximă tolerată negativă se stabilește în conformitate cu tabelul următor:

Volumul nominal V_n în mililitri	Eroare maximă tolerată	
	în % din V_n	în mililitri
de la 5 la 50	9	–
de la 50 la 100	–	4,5
de la 100 la 200	4,5	–
de la 200 la 300	–	9
de la 300 la 500	3	–
de la 500 la 1 000	–	15
de la 1 000 la 10 000	1,5	–

Pentru aplicarea acestui tabel, valorile erorilor maxime tolerate (exprimate în unități de volum), prezentate în procente în tabel, se rotunjesc la cea mai apropiată zecime de mililitru."

Articolul 7

Al doilea paragraf de la punctul 3.1 din anexa I la Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu următorul text:

„Până la expirarea perioadelor stabilite de Directiva 71/354/CEE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 76/770/CEE, indicarea volumului nominal, exprimat în unități SI în conformitate cu primul paragraf, poate fi însoțită de valoarea echivalentă în unități de măsură din sistemul imperial (Regatul Unit), calculată prin aplicarea următorilor coeficienți de conversie:

1 mililitru = 0,0352 uncie lichidă

1 litru = 1,760 pinte sau 0, 220 galoane."

Articolul 8

Anexa III la Directiva 75/106/CEE se înlocuiește cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 9

(1) Statele membre adoptă și publică înainte de data de 1 ianuarie 1981 actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive, care intră în vigoare la 1 ianuarie 1981.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 10

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 23 noiembrie 1979.

Pentru Consiliu

Președintele

R. Mac SHARRY

ANEXĂ

„ANEXA III

Lichide	Volume nominale în litri	
	I Admis definitiv	II Admis temporar
1. (a) Vin din struguri proaspeți: must de struguri proaspeți cu fermentație oprită prin adăugare de alcool, inclusiv vin din suc de struguri nefermentat amestecat cu alcool, cu excepția vinurilor cuprinse la subpozițiile 22.05 A și B din Tariful Vamal Comun și a vinurilor licoroase (poziția din Tariful Vamal Comun: ex 22.05 C); must de struguri în fermentație sau cu fermentație oprită altfel decât prin adăugare de alcool (poziția din Tariful Vamal Comun: 22.04)	0,10— 0,25— 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5 — 2 — 3 5	0,35 — 0,70 — 0,73 1,25
(b) Vinuri «galbene» cu dreptul la folosirea următoarelor denumiri de origine: «Côtes du Jura», «Arbois», «L'Étoile» și «Château-Chalon»	0,62	
(c) Cidru, cidru de pere și hidromel, alte băuturi nespumante fermentate (poziția din Tariful Vamal Comun: 22.07 B II)	0,10 — 0,25 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5 — 2 — 5	0,35 — 0,70
(d) Vermuturi și alte vinuri din struguri proaspeți aromatizate cu extracte aromatice (poziția din Tariful Vamal Comun: 22.06); vinuri licoroase (poziția din Tariful Vamal Comun: ex 22.05 C)	0,05 până la 0,10 0,10 — 0,20 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5	
2. (a) — Vinuri spumante (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 22.05 A) — Vin în sticle cu dopuri tip «ciupercă», fixate cu legături sau prinzători, și vin altfel păstrat la o presiune în exces de minim un bar, dar mai puțin de trei bari, măsurată la temperatura de 20 °C (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 22.05 B)	0,125 — 0,20 — 0,375 0,75 — 1,5 — 3	0,10 — 0,25 — 0,70
(b) Cidru, cidru de pere și hidromel, alte băuturi spumante fermentate (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 22.07 B I)	0,10 — 0,20 — 0,375 0,75 — 1 — 1,5 3	0,125
3. (a) Bere făcută din malț (poziția din Tariful Vamal Comun: 22.03), excluzând berile acide	0,25 — 0,33 — 0,50 0,75 — 1 — 2 3 — 4 — 5	0,35
(b) Berile acide, berea *gueuze*	0,25 — 0,375 — 0,75	
4. Alcool etilic cu tăria alcoolică mai mică de 80 % vol., rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase; preparate alcoolice compuse (cunoscute sub denumirea de «extracte concentrate») pentru producerea băuturilor (poziția din Tariful Vamal Comun: 22.09)	0,02 — 0,03 — 0,04 0,05 — 0,10 (*) 0,20 — 0,50 — 1 1,5 — 2 — 2,5 3	0,35 — 0,375 — 0,70 — 0,75
5. Oțet și înlocuitori de oțet (poziția din Tariful Vamal Comun: 22.10)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 5	
6. Uleiuri de măsline (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 15.07 A), alte uleiuri comestibile (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 15.07 D II)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 3 5 — 10	
7. — Lapte proaspăt, neconcentrat sau neîndulcit (poziția din Tariful Vamal Comun: ex 04.01), excluzând iaurtul, chefirul, laptele covăsit, zerul și alt lapte fermentat sau acidifiat — Băuturi pe bază de lapte (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 22.02 B)	0,20 — 0,25 — 0,50 0,75 — 1 — 2	0,10

(*) În cazul băuturilor alcoolice la care se adaugă apă gazoasă sau sifon, toate volumele de sub 0,10 litri sunt admise definitiv.

Lichide	Volume nominale în litri	
	I Admis definitiv	II Admis temporar
8. (a) Apă, ape minerale și ape gazoase (poziția din Tariful Vamal Comun: 22.01)	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	toate volumele sub 0,20 — 0,35 — 0,45 0,46 — 0,70 — 0,90 0,92 — 1,25
b) Limonadă, ape minerale aromatizate și ape gazoase aromatizate și alte băuturi nealcoolice care nu conțin lapte sau grăsimi din lapte (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 22.02 A), excluzând sucurile de fructe și legume care intră sub incidența poziției 22.07 și concentratele	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	toate volumele sub 0,20 — 0,70
(c) Băuturi etichetate ca aperitive fără alcool	0,10	
9. Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) sau sucuri de legume, indiferent dacă au sau nu adaos de zahăr, dar nefermentate și fără conținut de alcool, (subpoziția din Tariful Vamal Comun: 20.07 B), nectar de fructe (Directiva 75/726/CEE din 17 noiembrie 1975 de apropiere a legislațiilor statelor membre referitoare la sucurile de fructe și anumite produse similare [1])	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	toate volumele sub 0,125 — 0,70 — 0,18 0,35 (numai în doze)

[1] JO L 311, 1.12.1975, p. 40."